

**Zeitschrift:** Annalas da la Societad Retorumantscha  
**Herausgeber:** Societad Retorumantscha  
**Band:** 64 (1950)

**Artikel:** Duos poesias dad Andri Peer  
**Autor:** Peer, Andri  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-218479>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

---

---

# Duos poesias dad Andri Peer

## I dà

I dà ögliadas chi strendschan sco chadainas  
e cloms chi sco lantschas trafichan

I dà suspürs chi as disfan sco nüvlas  
e gravurs plainas d'üna sön d'palü

E temmas daja chi cuorran sco incendis  
cha'l vent chavalgia bluord e paschiunà

I dà sgrischuors chi scruoschan sco lavinas  
e schmerdschan las culuonnas da la spranza

I dà avainas chi chantan sco funtanás  
ed otras taisas d'naira stanglantüm

Algrezchas daja vivas sco la flomma  
serainàs sco'l ruschè da la daman

I dà stüfchentschas süttas da sablun  
e planas sco las uras da l'iffiern

E ödis chi't schmagliaintan dadaint oura  
ün avel tuorsch per battiar ils morders

I dà rüglentschas sco zuolper ardaintas  
chi ruojan tras las fibras da la charn

I dà langurs chi cloman sco guitaras  
tras il fögliam nocturn d'Andalusia

E pestilenzas daja aschas e superbrias  
armadas culla spada dal schnuizi

I dà oduors chi branclan e charezzan  
sco bratscha da marusas cupidas

E prüvadentschas daja lamma sco naivadas  
o albas sunasonchas giò da tschêl!

### Il sömmi

Sömmi o veement tamtam  
chi battast mas taimpras tendüdas  
cun teis mans dad ajer  
cur cha dalöntsch illa not  
ils temporals  
roudlan lur charramainta  
chi scruoscha d'imnatschas  
Tam ta-tam

Cur las chavorgias as dervan,  
gruoglias plajas dal muond.  
Cur las increchantüms  
tü chatschast sco nüvlas blerüra  
sur la savanna da l'invlüdanza  
o pussant, da nossas ormas bescher!  
Sömmi, immens tamtam da la not.  
Perche clomast nanpro  
las giuentüms najantadas?  
Tam taradam-tam

Sömmi traum rêve dream —  
teis clom ais üna sunasoncha d'algords  
teis flà ün cour chi spisgainta la terra.  
La not cun battüdas d'ala  
invüda la spranz' illas vals  
sco verms da glüm aint il erbaduoir.

Mo suot tias mastrinas sadajan  
 las rupettadas da la temma  
 sco la scossa rupestra  
 ch'Orion be füergia  
 vain sdasdond aint il cuvel.

Tam tatam tu tamtam

Sömmi, uonda profuonda  
 sü da l'abiss  
 greiva da peschs, lindornas e giambers  
 e straminablas limargias.  
 Ingio ir cun ti' abundanza marina?  
 Sömmi, s-chima e sflatschaduoir  
 cunter la grippa da nos' immaint

Tam tara-tamtam

Sömmi, tü ieroglis  
 cha'l Destin malvugliaint  
 tessa illa schmurdüm.  
 Insaina da sang e da fö  
 cura mâ palantada?